

## Weekly Bulletin

Vol. 9 ■ No. 15 (Ser.No.386) ■ August 12, 2015

# بولتن هفتگی

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بینالمللی

سال نهم ■ شماره ۱۵ (شماره پیاپی ۳۸۶) ■ ۲۱ مرداد ماه ۱۳۹۴

## ویژه‌نامه اقتصادی

### نوبت بازسازی اقتصادی

شماره ۹ ویژه‌نامه اقتصادی کمیته ایرانی ICC به یادداشت‌هایی از «محمد مهدی بهکیش»، اقتصاددان ایرانی اختصاص یافته که در تاریخ‌های ۱۳۹۴/۰۴/۲۴ و ۱۳۹۴/۰۵/۱۳ به ترتیب در دو روزنامه دنیای اقتصاد و شرق و با عنوانی «نوبت بازسازی اقتصادی» و «آزادی اقتصادی و دموکراسی؛ دو روی یک سکه» منتشر شده است. این اقتصاددان ایرانی در یادداشت اول، ضمن تبریک توافق صورت گرفته بین ایران و کشورهای ۵+۱، به محدودیت‌های اقتصادی کشور در ۳۵ سال گذشته و لزوم همنوایی با دنیای امروز اشاره کرد و گفت: «نقش مهم دولت تهیه برنامه‌ای دو ساله برای نوسازی اقتصاد است و نقش اتاق‌های بازرگانی و جامعه صنعتی/ بازرگانی کشور فراهم آوردن زمینه‌های استفاده از مزیت‌های کشور است. من و شما هم باید قلاش کنیم شفافیت را رواج دهیم و بستر فساد را از جامعه پاک کنیم.»

بهکیش در یادداشت انتشار یافته خود در روزنامه شرق، سابقه تاسیس سازمان تجارت جهانی (WTO) را ذکر می‌کند و نهاد قانون را به عنوان مهم‌ترین معضل در مسیر آزادسازی اقتصادی و مهم‌ترین معضل را داشتن قوانین بسیار زیاد، متناقض و مناسب برای بازار بسته می‌داند.

در این شماره می‌خوانید:

- دیدار رئیس ICC با معاون نخست وزیر چین در راستای تقویت روابط تجاری
- جهش بزرگ رو به جلو در همکاری برای توسعه؛ دستاوردهای مذاکرات آدیس
- راهنمای جدید ضدفساد ICC برای شرکت‌های کوچک و متوسط منتشر شد
- اخبار کمیته ایرانی ICC
- معرفی کتاب: «مقررات متحداشکل اعتبارات اسنادی (UCP 600)»
- ویژه‌نامه اقتصادی – شماره ۹

پاسخ سوالات شما در بخش «سوالات متداول» و وبسایت کمیته ایرانی ICC است.

[WWW.ICC-IRAN.COM](http://WWW.ICC-IRAN.COM)

جهت تهیه کتب کمیته ایرانی ICC، به دبیرخانه این کمیته و یا دفتر خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC (واقع در ساختمان شماره ۲ اتاق تهران) مراجعه نمایید. همچنین خرید اینترنتی کتاب از طریق وبسایت این کمیته میسر است.

## دیدار رئیس ICC با معاون نخست وزیر چین در راستای تقویت روابط تجاری

تری مک گرو (Terry McGraw)، رئیس اتاق بازرگانی بینالمللی (ICC) طی دیداری با وانگ یانگ (Wang Yang)، معاون نخست وزیر چین به اهمیت پیوستن شرکت‌های چینی به تشکیلات حاکمیت جهانی اقتصاد که بیشترین تاثیر را در کسب و کار جهانی دارد، تاکید کرد. این جلسه در تاریخ ۲۹ جولای ۲۰۱۵ (هفتم مرداد ماه) با هدف تضمین مشارکت شرکت‌های چینی با ICC در زمینه ترویج سرمایه‌گذاری و تجارت مرزی با حضور رهبران و مقامات دولت چین در شهر پکن برگزار شد.

مک گرو گفت: «ماموریت ما در ICC به عنوان یک سازمان جهانی کسب و کار، معرفی دیدگاه‌های کسب و کار بینالمللی به سیاست‌گذاران در تشکیلات کلیدی مانند گروه ۲۰ (G20)، سازمان تجارت جهانی (WTO)، سازمان جهانی گمرک (WCO) و به کنوانسیون سازمان ملل در مورد تغییرات آب و هوا می‌باشد.» وی همچنین تاکید کرد که کشور چین دارای رتبه دوم در تولید ناخالص داخلی (GDP) در جهان است و از این رو نقش حیاتی در اقتصاد جهانی دارد، بنابراین ضروری است که شرکت‌های چینی در فرایند سیاست‌گذاری بینالمللی ICC

درگیر باشند.

در این جلسه وانگ از پیشنهاد مک گرو در راستای تقویت همکاری بیشتر با ICC استقبال کرد و به نقش حیاتی ICC در



ترویج رشد اقتصادی، سرمایه‌گذاری، تجارت جهانی و تقویت اقتصاد جهانی اشاره کرد. وانگ گفت: «ما به همکاری بین شرکت‌های چینی و ICC خوش‌بین هستیم و امیدوار هستیم که ICC یک نقش فعال در شکل‌گیری مجدد چین ایفا نماید و موجب افزایش مبادلات کسب و کار چین گردد تا فرصت‌های بیشتر برای همکاری با شرکت‌های چینی فراهم آید. در راستای این امر اتفاق بازارگانی بین‌المللی چین (CCOIC) مسئول حفظ تعاملات نزدیک و مکرر با خواهد بود.»

در ادامه جلسه مک گرو به رهبری چین در دور آتی گروه ۲۰ (G20) از یکم دسامبر ۲۰۱۵ اشاره کرد و توضیح داد که کسب و کار چین دارای فرصتی مناسب برای کمک به شکل‌گیری دستورکار گروه ۲۰ (G20) است. وی همچنین اولویت‌های کنونی و در حال توسعه کسب و کار ۲۰ (B20) برای نشست گروه ۲۰ در آنتالیا که در ماه نوامبر با هدف برگسته‌سازی تجارت، سرمایه‌گذاری، زیرساخت‌ها، سرمایه‌انسانی و توسعه آموزش برگزار می‌شود را در این جلسه به اشتراک گذاشت.

مک گرو گفت: «اتفاق بازارگانی بین‌المللی (ICC) با در اختیار داشتن اولویت‌های کسب و کار برای رهبران گروه ۲۰ به عنوان یک شریک استراتژیک برای میزبانان کسب و کار ۲۰ در کشورها جهت توسعه پیشنهادهای استراتژیک عمل می‌کند.» وی همچنین خاطرنشان کرد که ICC متعهد به حمایت از دولت و جامعه کسب و کار چین جهت اعلام آمادگی برای میزبانی گروه ۲۰ است و ما در حال حاضر سرمایه‌گذاری با چین و اتفاق بازارگانی آن را در برنامه کاری دراز مدت خود داریم.

در ادامه جیانگ زنگوی (Jiang Zengwei)، رئیس شورای چین در توسعه تجارت بین‌المللی (CCPIT) به این جلسه پیوست. زنگوی گفت: «پیرو نقش با ارزش ICC در تجارت بین‌المللی ما به دنبال رشد مشارکت شرکت‌های چینی در اتفاق بازارگانی چین هستیم، از این رو به طور جدی با ICC جهت حمایت از آموزش کسب و کار در چین و پیوستن دیدگاه چین در تشکیلات حیاتی سیاست بین‌المللی از جمله تجارت، سرمایه‌گذاری و مالکیت فکری تعامل خواهیم داشت.»

در این جلسه مک گرو و زنگوی بر روی یک برنامه بلندمدت جهت افزایش تعداد جلسات ICC در چین به منظور توسعه و افزایش مشارکت اتفاق بازارگانی چین در سیاست بین‌المللی کسب و کار ICC توافق کردند.

## جهش بزرگ رو به جلو در همکاری برای توسعه؛ دستاوردهای مهم مذاکرات آدیس

اتفاق بازارگانی بین‌المللی (ICC) از نتایج سومین کنفرانس بین‌المللی تأمین مالی برای توسعه (3FFD)<sup>۱</sup> استقبال کرد و آن را یک «جهش بزرگ رو به جلو» در همکاری‌های بین‌المللی برای توسعه برشمرد. سومین کنفرانس بین‌المللی تأمین مالی برای توسعه (3FFD) رسمی روز شانزدهم جولای - ۲۵ تیر ماه - پس از سه روز مذاکره در آدیس آبaba به کار خود پایان داد و بر سر یک چارچوب جدید تأمین مالی جهانی به منظور حمایت از توسعه پایدار توافق شد. متن توافق نهایی این کنفرانس با عنوان «دستور کار اقدام آدیس آبaba» بخش مهمی از دستور کار توسعه سازمان ملل پس از ۲۰۱۵ خواهد بود.

به دنبال انتشار نتایج کنفرانس، جان دنیلوویچ (John Danilovich)، دبیرکل ICC گفت: «ما از توافق آدیس به عنوان یک گام مهم به سوی آینده‌ای پایدارتر و موفق تر برای همگان استقبال می‌کنیم. تأمین مالی، رکن اصلی موفقیت در دستور کار جدید توسعه پایدار است. با استقرار چارچوبی که در صدد مهار سرمایه‌های بخش خصوصی است، شاهد جهش بزرگ رو به جلو در رویکرد جامعه بین‌المللی به همکاری برای توسعه هستیم.»

جان دنیلوویچ، دبیرکل ICC : «تأمین مالی، رکن اصلی موفقیت در دستور کار جدید توسعه پایدار است. با استقرار چارچوبی که در صدد مهار سرمایه‌های بخش خصوصی است، شاهد جهش بزرگ رو به جلو در رویکرد جامعه بین‌المللی به همکاری برای توسعه هستیم.»

دستور کار اقدام آدیس آبایا، چارچوب گسترهای برای عمل در حوزه‌های مختلف از جمله نحوه توانمندسازی تجارت به عنوان عامل رشد و توسعه است. دنیلوویچ افروزد: «توافق آدیس باید به عنوان یک کاتالیزور برای اصلاحات تجاری در حمایت از فقیرترین کشورهای جهان عمل کند. اجرای توافق‌نامه تسهیل تجاري سازمان تجارت جهانی (WTO) - که نوار قرمز غیرضروری در مرزها را کاهش داده - کارآفرینان بازارهای در حال توسعه را قادر می‌سازد تا برای اولین بار به زنجیره جهانی تأمین مالی راه یابند. در عین حال در برخی بازارهای در حال توسعه، وجود شکافهای قابل توجه در تأمین مالی، موجب نگرانی‌های رو به رشدی شده که لازم است اقدام فوری برای تقویت تأمین مالی تجارت در شرکت‌های کوچک و متوسط (SMEs) صورت گیرد.

در سومین کنفرانس بین‌المللی تأمین مالی برای توسعه، ICC اداره هیئتی متشكل از بالغ بر ۸۰۰ نفر از نمایندگان کسب و کار را به عهده داشت. متن نامه دبیر کل ICC، جان دنیلوویچ (John Danilovich) به فاینشال تایمز درباره توانمندسازی تجارت برای توسعه را در نشانی زیر بخوانید:

<http://www.iccwbo.org/News/Articles/2015/Enable-trade-for-development,-ICC-Secretary-General-writes-in-the-Financial-Times/>

\The Third International Conference on Financing for Development

## راهنمای جدید ضدفساد ICC برای شرکت‌های کوچک و متوسط منتشر شد

International Chamber of Commerce  
Policy and Business Practices

ICC ANTI-CORRUPTION THIRD PARTY DUE  
DILIGENCE: A GUIDE FOR SMALL AND  
MEDIUM SIZE ENTERPRISES



اتفاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) راهنمای جدید ضدفساد را با هدف استفاده شرکت‌های کوچک و متوسط (SMEs) منتشر نموده است. این راهنمایی به شرکت‌های کوچک و متوسط (SMEs) کمک می‌کند تا با دقت عمل در ارزیابی مناسب اشخاص ثالث - که به عنوان تأمین‌کننده از طرف این شرکت‌ها به ارائه خدمات می‌پردازند - ریسک‌های ناشی از

## فساد را مدیریت کنند.

در این موارد شرکت‌های کوچک و متوسط (SMEs) اغلب از نتایج ارزیابی‌های شرکت‌های بزرگ چندملیتی استفاده می‌کنند؛ این نتایج ممکن است حجم انبوهی از اطلاعات را شامل شوند و اغلب شرکت‌های کوچک و متوسط احساس کنند که در مواجهه با ریسک‌های موجود، منابع کافی در اختیار ندارند. ابزار جدید ضدفساد ICC به بررسی اینگونه نگرانی‌ها و دغدغه‌های کسب و کار می‌پردازد و با هدف‌گذاری یک ارزیابی قابل کنترل و در دسترس، به فعالیت شرکت‌های کوچک و متوسط در این زمینه کمک می‌کند.

ویویان شیاوی (Viviane Schiavi)، مدیر ارشد سیاست‌های کمیسیون مسئولیت شرکتی و ضدفساد ICC و معاون کارگروه آموزشی ضدفساد کسب و کار ۲۰ گفت: «فساد، مانع رشد اقتصادی است و اعتماد را در هر دو بخش کسب و کارها و نهادهای دولتی از بین می‌برد.»

او ادامه داد: «فساد، یک مانع عمدۀ به شمار می‌رود که با افزایش هزینه‌های انجام کار به خصوص در شرکت‌های کوچک و متوسط و تضعیف کیفیت تولیدات و خدمات، اثرات منفی بر کسب و کار دارد. با این حال، شرکت‌های کوچک و متوسط (SMEs) در بسیاری اقتصادها، محرك‌های رشد اقتصادی هستند و عموماً برای ایفاده نقش مسئولانه خود در زنجیره‌های تأمین و رشد پایدار نیاز به آموزش‌های مرتبط دارند.»

دستورالعمل مهم ICC به نیاز شرکت‌های کوچک و متوسط برای ایجاد ظرفیت‌های جدید به شیوه‌ای اخلاقی و مسئولانه در ادغام زنجیره‌های جهانی تأمین می‌پردازد. همچنین، توصیه‌های کاربردی در نحوه مدیریت مقرن به صرفه تأمین کنندگان ثالث ارائه نموده است.

ابزار جدید ضدفساد ICC، در پاسخ به تلاش‌های گروه کسب و کار ۲۰ و ریاست دوره‌ای ترکیه بر گروه ۲۰ و با هدف اجرای یک اقدام هماهنگ ضدفساد از سوی بخش خصوصی بهویژه توانمندسازی شرکت‌های کوچک و متوسط در فعالیت‌های مقابله با فساد منتشر شده است. این راهنمای همچنین یکی از اهداف کلیدی سازمان ملل برای توسعه پایدار را حمایت می‌کند. اهداف کلیدی سازمان ملل برای توسعه پایدار، در یک بخش به موضوع کاهش انواع فساد و روش می‌پردازد و در مجمع عمومی سازمان ملل-ماه سپتامبر امسال (شهریورماه ۱۳۹۴)- به تصویب خواهد رسید.

ICC همواره پیشگام مبارزه با فساد کسب و کار بوده است و در جایگاه نخست توسعه دستورالعمل‌های اخلاقی، مبارزه با فساد و حمایت از مسئولیت شرکتی قرار دارد. دستورالعمل جدید مجموعه ابزارهای ضدفساد ICC را تکمیل می‌کند. این مجموعه شامل راهنمای اخلاق و پیروی از قوانین ICC است که با مراجعته به نشانی اینترنتی زیر می‌توانید آن را تهیه کنید:

<http://store.iccwbo.org/icc-ethics-and-compliance-training-handbook>

همچنین جهت دستیابی به اطلاعات بیشتر درباره کمیسیون مسئولیت شرکتی و ضدفساد ICC می‌توانید به نشانی اینترنتی ذیل رجوع نمایید:

<http://www.iccwbo.org/about-icc/policy-commissions/corporate-responsibility-anti-corruption/>

در نهایت، دانلود راهنمای ضدفساد ICC برای شرکت‌های کوچک و متوسط در صفحه خبر ICC به نشانی زیر امکان‌پذیر است:

<http://www.iccwbo.org/News/Articles/2015/ICC-releases-new-anti-corruption-guide-for-SMEs/>

## أخبار کمیته ایرانی ICC

### جلسه هماهنگی دبیران برگزار می شود

جلسه هماهنگی دبیران کمیته ایرانی ICC در روز یکشنبه، مورخ ۱۳۹۴/۰۵/۲۵ ساعت ۱۳:۰۰ در محل دبیرخانه کمیته ایرانی ICC برگزار خواهد شد.

عناوین مطرح در این نشست از قرار زیر خواهد بود:

- ۱- بررسی برنامه ها و اهداف سال جاری (ارائه به جلسه شورا مورخ ۱۳۹۴/۰۵/۲۷)
- ۲- بررسی گزارش فعالیت های سال ۱۳۹۳ (ارائه به جلسه مجمع عمومی مورخ ۱۳۹۴/۰۶/۲۵)

### نشست شورا برپا می گردد

شورای کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) در روز سه شنبه، ۱۳۹۴/۰۵/۲۷ ساعت ۱۴:۰۰ در سالن طبقه ششم اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران (نشانی: خیابان طالقانی، شماره ۱۷۵) تشکیل جلسه می دهد.

اهم مباحث مورد بحث در این نشست مشتمل بر موارد ذیل خواهد بود:

- ۱- تأیید نمایندگان جدید اتاق های ایران و تهران در هیئت رئیسه کمیته ایرانی ICC
- ۲- بررسی فعالیت های جاری کمیته ایرانی ICC
- ۳- بررسی و تصویب برنامه های کمیته ایرانی ICC برای سال ۱۳۹۴
- ۴- بررسی و تصویب بودجه سال ۱۳۹۴

### کمیسیون اقتصاد دیجیتالی تشکیل جلسه می دهد

کمیسیون اقتصاد دیجیتالی کمیته ایرانی ICC، نشستی را در روز چهارشنبه، مورخ ۱۳۹۴/۰۵/۲۸ ساعت ۱۴:۰۰ الی ۱۶ در سالن جلسات طبقه دوم اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران برگزار می نماید.

مباحث مطروحه در این نشست به شرح زیر است:

- ۱- اجلاس ICC در ترکیه
- ۲- گزارش اقدامات مربوط به کارگروه مالکیت فکری
- ۳- بررسی مسائل مربوط به کارگروه صادرات
- ۴- هماهنگی برنامه سمینار «رایانش ابری»



## سminar «رایانش ابری را بشناسیم» برگزار می‌شود

# سminar «رایانش ابری را بشناسیم» Cloud Computing

۱۰ شهریور ماه ۱۳۹۴



کمیسیون اقتصاد دیجیتالی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد سminar را تحت عنوان «رایانش ابری را بشناسیم» برگزار نماید.

■ سخنران: امید محبوبی

■ زمان: سه شنبه، ۱۰ شهریور ماه ۱۳۹۴، ساعت: ۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰

■ محل برگزاری: خیابان طالقانی شماره ۱۷۵، اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران

■ ارتباط با دبیرخانه: ICCIran@icc-iran.org فکس: ۸۸۳۰۶۱۲۷ ایمیل: ۸۸۳۰۸۳۳۰

از علاقهمندان دعوت می‌شود برای نامنویسی در سminar فوق، هزینه شرکت در سminar (مبلغ ۱۶۵۰.۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۲.۰۰۰.۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را حداکثر تا تاریخ شنبه، ۷ شهریور ماه ۱۳۹۴ به شماره حساب ۱۵۵۰۵۰۹۲ کد شناسه ۹۴۰۷۲۶ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال نمایند.

## سminar «تبعات مالی ناشی از تغییر نرخ ارز و حاکمیت چند نرخ ارز رسمی و غیررسمی» برپا می‌گردد

# سminar «تبعات مالی ناشی از تغییر نرخ ارز و حاکمیت چند نرخ ارز رسمی و غیررسمی (۱۳۹۳ الی ۱۳۹۴)» Financial Consequences Resulting from the Change of Exchange Rates



کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد، سminar را تحت عنوان «تبعات مالی ناشی از تغییر نرخ ارز و حاکمیت چند نرخ ارز رسمی و غیررسمی (۱۳۹۳ الی ۱۳۹۴)» برگزار نماید.

■ سخنرانان: «عباس هشی» و «محمد علی ناظری»

■ زمان: سه شنبه، ۳۱ شهریور ماه ۱۳۹۴، ساعت: ۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰

■ محل برگزاری: خیابان طالقانی شماره ۱۷۵، اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران

■ ارتباط با دبیرخانه: ICCIran@icc-iran.org فکس: ۸۸۳۰۶۱۲۷ ایمیل: ۸۸۳۰۸۳۳۰

از علاقهمندان دعوت می‌شود برای نامنویسی در سminar فوق، هزینه شرکت در سminar (مبلغ ۱،۶۵۰،۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۲،۰۰۰،۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را حداکثر تا تاریخ شنبه، ۲۸ شهریور ماه ۱۳۹۴ به شماره حساب ۱۵۵۰۵۰۹۲ کد شناسه ۹۴۰۳۹۳ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال نمایند. برنامه سminar و بروشور مرتبط با آن در سایت کمیته ایرانی (www.icc-iran.org) ICC، بخش آموزش، در دسترس می‌باشد.

## معرفی کتاب: «مقررات متحدادالشکل اعتبارات اسنادی (UCP 600)»



کتاب «مقررات متحدادالشکل اعتبارات اسنادی (UCP600)» با ترجمه محمد صالح - ذوقی، در میان کتاب‌های پر فروش کمیته ایرانی ICC است که اینک چاپ هشتم آن تجدید و روانه بازار کتاب شده است. علاقه‌مندان می‌توانند با مراجعت به دبیرخانه کمیته ایرانی و یا دفتر خدمات مشورتی این کمیته، این کتاب را خریداری کنند.

چاپ هشتم کتاب مقررات متحدادالشکل اعتبارات اسنادی (UCP 600). بازنگری حاضر در مقررات متحدادالشکل اعتبارات اسنادی (موسوم به UCP) ششمین بازنگری این مقررات از بدو انتشار آن در سال ۱۹۳۳ است. این بازنگری محصول بیش از سه سال کار در کمیسیون بانکداری اتاق بازرگانی بین‌المللی است. کمیسیون بانکداری اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در اجلاس ۲۵ اکتبر ۲۰۰۶ در پاریس که با حضور نمایندگانی از کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی تشکیل شد مقررات 600 UCP را با رأی موافق کلیه اعضا و بدون حتی یک رأی مخالف به تصویب نهایی اعضای کمیسیون بانکداری ICC در پاریس رسید و تاریخ اجرای آن اول ژوئیه ۲۰۰۷ تعیین شد.

نکات مهم در تجدیدنظر سال ۲۰۰۷ نشريه ۶۰۰ به قرار زير است:  
 تعداد مواد UCP از ۴۹ به ۳۹ ماده تقليل يافت.  
 ۵ ماده از UCP 500 در مقررات جديد حذف شد.  
 ۶ ماده جديد در مقررات 600 UCP درج شد.  
 مقررات جديد به زبان ساده‌تر و روش‌تری نگاشته شد.

کتاب «مقررات متحدادالشکل اعتبارات اسنادی (UCP 600)» در ۱۲۰۰ نسخه چاپ شده است. جهت کسب اطلاعات بیشتر و سفارش خرید با دبیرخانه کمیته ایرانی ICC (شماره تماس ۸۸۳۰۶۱۲۷) و یا دفتر خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC (واقع در خیابان خالد اسلامی (وزرا)- کوچه اول، ۱۰- پلاک ۲۱- طبقه اول، به شماره ۸۸۷۲۸۰۷۷) تماس حاصل نمایید.